

**HAUT COMMISSARIAT  
DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE  
EN ALLEMAGNE**

Fribourg; le 22.IV.50

-----  
DIRECTION GÉNÉRALE  
DES AFFAIRES CULTURELLES  
SUD

-----  
Service des Recontres Internationales  
Sud

-----  
No 13 240 Hc / Dc / Ris / D  
S.P. 50 366 – B.P.M. 517

Monsieur Willy BEGERT  
Secrétaire Général du Service  
Civil International

5. rue Guy de la Brosse

P A R I S (5e)

Monsieur,

J'ai bien reçu votre lettre du 12 avril. Je compte d'ailleurs me rendre à Paris la semaine prochaine et je serai heureux, si vous êtes à Paris ce moment-là, de vous rencontrer.

Je vous communique copie de la lettre que j'adresse ce jour à Monsieur le Landrat de Donaueschingen. Je crois que la formule que j'ai adoptée est susceptible de vous convenir. J'estime, en effet, qu'il est bon que les participants allemands à vos chantiers du Service Civil International en Allemagne soient aidés financièrement par une organisation allemande et c'est pourquoi j'ai pensé à un système de bourses accordées par l'Institut allemand des Rencontres Internationales de Fribourg. Ce sont d'ailleurs les dirigeants de l'Institut qui ont eu cette idée. Je les laisse donc régler directement cette question avec le Landrat de Donaueschingen, mais la Direction Générale des Affaires Culturelles peut également faire quelque chose et je suis décidé, comme je vous l'ai dit lors de notre entretien dans mon bureau il y a un mois, à subventionner, non seulement le camp de Donaueschingen mais vos autres camps en Allemagne sur la base de 1. D.M. (Un Deutsche Mark) par jour et par participant français et étranger.

Pouvez-vous, je vous prie, me communiquer le plus tôt possible les renseignements qui sont déjà en votre possession sur l'importance (effectif – en distinguant allemands et étrangers) les lieux et les dates des camps de travail que vous organisez officiellement en Allemagne cette année. J'ai besoin le plus tôt possible de ces renseignements pour établir mes prévisions budgétaires.

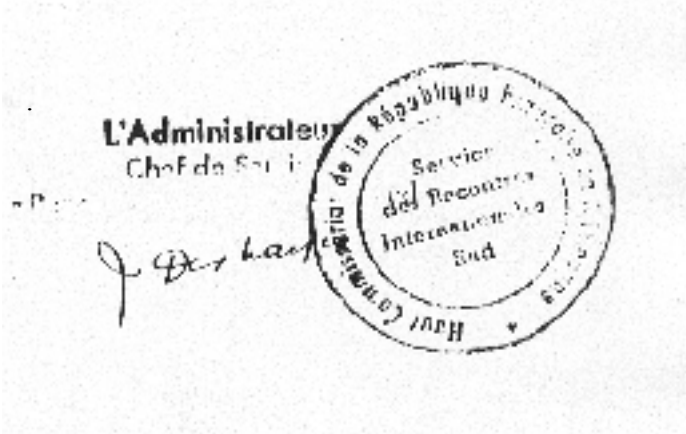
*Ihren Brief vom 12. April habe ich erhalten. Ich beabsichtige, in der kommenden Woche nach Paris zu fahren und würde mich freuen, Sie zu treffen, wenn Sie dann in Paris sind.*

*Anliegend sende ich Ihnen die Kopie eines Briefes, den ich heute an den Landrat von Donaueschingen schicke. Ich hoffe, daß Ihnen meine Regelung zusagt. Ich halte es nämlich für richtig, daß die deutschen Teilnehmer an SCI-Diensten in Deutschland von deutscher Seite finanziell unterstützt werden und denke deshalb an das Fördersystem des Deutschen Instituts für Internationale Begegnungen in Freiburg. Die Idee dazu stammt übrigens von der Leitung dieses Instituts. Ich überlasse es Ihnen, die Frage direkt mit dem Landrat von Donaueschingen zu klären. Aber auch die Direction Général des Affaires Culturell kann direkt etwas für Sie tun und ich bin, wie ich Ihnen bereits bei unserem Gespräch in meinem Büro vor einem Monat sagte, gerne bereit, nicht nur das Lager in Donaueschingen sondern auch Ihre anderen Dienste in Deutschland auf der Basis von DM 1,- pro Tag für französische oder andere ausländische Teilnehmer zu subventionieren.*

*Würden Sie mir bitte so bald wie möglich die Ihnen bereits vorliegenden Angaben schicken über die Größe (Teilnehmerzahl getrennt nach Deutschen und Ausländern), die Orte und die Daten der Dienste, die Sie in diesem Jahr offiziell in Deutschland organisieren. Ich benötige diese Angaben möglichst bald, um meinen Haushalt aufzustellen.*

Dites-moi bien franchement si ces propositions vous donnent satisfaction, et croyez, je vous prie, Cher Monsieur, à mes sentiments cordialement dévoués

*Bitte sagen Sie mir offen, ob Ihnen diese Vorschläge zusagen, und nehmen Sie meine herzlichen Grüße entgegen.*



P/J: 1 copie de la lettre adressée à M. le Landrat de Donaueschingen.